NOTICE D'UTILISATION
COMBI DOUCHE ÉQUIPÉ D'UN ROBINET MÉCANIQUE

Cher Client,
Vous avez acheté un produit ROUSSEAU et nous vous en remercions. Ce produit a été élaboré avec tout le soin que vous êtes en droit d'exiger. Nous vous recommandons de bien prendre connaissance de la présente notice d'utilisation afin de garantir une longévité maximale à votre produit.

Condition d'utilisation :

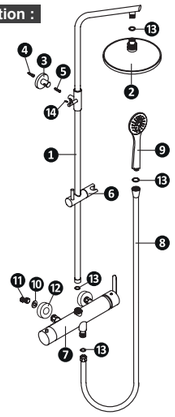
- Pression minimum : 1 bar / maximum : 5 bars (au-delà, monter un réducteur de pression).
- Température conseillée pour le réglage de l'installation d'eau chaude : 60°C (maximale : 80°C).
- Température d'eau froide minimale : 10°C (une température inférieure endommagerait votre robinet).

Une eau très dure est fortement chargée en calcium et en magnésium ce qui accélère l'entartrage de votre robinetterie. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie. Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

Déballage :

Avant toute manipulation, assurez-vous de la présence de tous les composants et vérifiez visuellement leur bon état de surface.
Au moment du montage et/ou de l'installation, assurez-vous qu'en respectant bien les éventuelles consignes, vous ne rencontrez pas de difficulté de vissage, serrage, emboîtage …
Lors de la première utilisation, assurez-vous du fonctionnement de votre produit (en particulier que l'eau s'écoule à la bonne température et avec le bon débit).
En cas d'apparition d'un défaut, prenez immédiatement des photos ou vidéos, et avertissez dès que possible notre SAV. Votre rapidité à réagir sera déterminante pour nous permettre de dater l'origine du défaut et exclure toute origine provenant de votre propre utilisation.
Tant que le SAV n'a pas fait l'objet d'une décision par nos soins, ne vous séparez pas du produit car nous pourrions, le cas échéant, en demander le retour dans nos ateliers.

Installation :

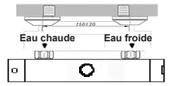


Composants :
1. Bras de douche
2. Douchette de tête
3. Socle de fixation } Embase
4. Cheville } Embase
5. Vis } Embase
6. Support douchette
7. Robinet
8. Flexible
9. Douchette
10. Joint 3/4 (x2)
11. Raccord excentré (X2)
12. Rosace (x2)
13. Joint 1/2 (x4)
14. Vis

Autre élément présent dans le packaging :
- Notice

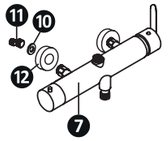
▪ Précaution :
- Lors du montage, les flexibles de raccordement ne doivent être ni endommagées (coup de cutter au déballage), ni pliés, pincés ou torsadés. A défaut, l'accumulation de pression finit par les éventrer, pouvant provoquer un dégât des eaux. Assurez-vous également que les flexibles d'alimentation ne soient jamais en contact avec les éventuels tiroirs du meuble installé sous l'évier ou la vasque, sous peine de créer un effet de cisaillement pouvant conduire à un éventrement du flexible.
- Pour le raccord à votre installation : bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clef. Eviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.

▪ Préparation :
- Fermer l'arrivée d'eau.
- Purger les tuyaux d'arrivée d'eau froide et d'eau chaude des impuretés.

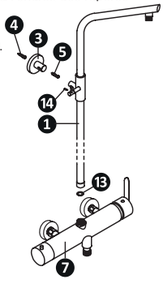


▪ Installation du robinet :
- Visser les rosaces ⓬ sur les arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation ;
- Mettre les joints ¾ ⓪ (fournis) au fond des écrous de serrage du robinet ❼ ;
- Visser le robinet ❼ aux arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation.
- Le robinet ❼ ainsi monté doit être parfaitement horizontal

NB : Pour le cas où les tuyaux d'arrivées d'eau chaude et d'eau froide n'auraient pas un entraxe standard de 150 mm, utiliser les raccords excentrés ⓫ (fournis). Visser ceux-ci aux tuyaux d'alimentation de votre installation (au besoin en les entourant avec du ruban Teflon pour une meilleure étanchéité) ; visser ensuite les rosaces ⓬ aux raccords excentrés ⓫ ; mettre les joints ¾ ⓪ (fournis) au fond des écrous de serrage du robinet ❼ et visser le robinet ❼ aux raccords excentrés ⓫.

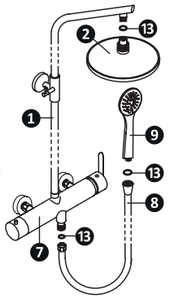


▪ Installation du bras de douche :
Ce combi-douche se fixe au mur par son embase, celle-ci est réglable en profondeur, ce qui permet de corriger d'éventuelles différences de planéité du mur ou du carrelage afin d'avoir une barre parfaitement verticale. Une barre non verticale pourrait avoir du mal à se fixer au robinet, et provoquer à terme des problèmes de fuite. Il faut donc d'abord repérer où fixer celle-ci au mur. Pour cela, il convient de prémonter le bras de douche et de le fixer sur le robinet pour faire le repérage des trous du socle d'embase ; puis démonter le bras de douche pour percer à l'endroit des repères sans être gêné ; et enfin refaire le montage de manière définitive.
- Visser le bras de douche ❶ au robinet ❼.
- Emboiter le socle de fixation ❸ sur l'ergot dépassant du bras de douche ❶.
- Sur le mur, faire un repère du trou du socle de fixation ❸.
- Puis démonter le socle de fixation ❸ du bras de douche ❶ et dévisser le bras de douche ❶ du robinet ❼.
- Percer à l'endroit du repère, mettre la cheville ❹ (fournie) dans le mur et visser le socle de fixation ❸ à l'aide de la vis ❺ (fournie).
- Emboiter le socle de fixation ❸ sur l'ergot dépassant du bras de douche ❶ et visser la vis 6 pans ⓮ sur le côté (fournie).
- Visser le bras de douche ❶ au robinet ❼ avec son joint ½ ⓭ (fourni).



▪ Installation de la douchette de tête, douchette à main et du flexible.
- Visser le flexible de douche ❽ sous le corps du mitigeur ❼ avec son joint ½ ⓭ (fournis).
- Visser la douchette à main ❾ au flexible de douche ❽ avec son joint ⓭ (fournis).
- Visser la douchette de tête ❷ à l'extrémité supérieure du bras de douche ❶ avec son joint ⓭ (fournis).

Procéder à la vérification des serrages des différents raccords avant l'installation :
Douchette de tête, bras de douche, douchette à main et flexible.
Attention : un serrage excessif peut provoquer une rupture ou un écrasement et provoquer des fuites immédiates ou ultérieures.



Entretien / nettoyage :

La robinetterie doit faire face à de nombreuses contraintes : pression, température répétitivité des cycles, agressivité de l'eau … Le bon fonctionnement du mitigeur nécessite donc un entretien régulier.
Nous vous recommandons en conséquence :
- **de ne jamais utiliser** de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent votre mitigeur.
- **de nettoyer la surface chromée** en utilisant un savon doux ou de l'eau savonneuse et un chiffon doux en veillant à rincer correctement à l'eau claire après nettoyage.
- **de détartrer la tête de douche et la douchette à main** en grattant les picots souples avec le doigt ou, si besoin, en démontant l'élément à détartrer et en le trempant dans une solution eau/vinaigre blanc.
- **d'activer les pièces mobiles** (manette, inverseur) au moins une fois par semaine afin de garantir le bon fonctionnement dans le temps.

Garantie :

- Durée de garantie = Durée de disponibilité des pièces détachées SAV = 2 ans sur produit, 1 an sur revêtement de surface et composants (cartouche, têtes, inverseur...) ; joints et problèmes liés au calcaire hors garantie.

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat : ticket de caisse ou facture). ***La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.*** L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.
- Modalité d'application de la garantie :

La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit sur tous évènements prévus et non exclus par la garantie et ce dans la limite de durée de la garantie.
La garantie s'applique contre tout vice de fabrication ou défaut d'aspect, sous réserve d'installation, d'utilisation et d'entretien conforme aux règles traditionnelles ou instructions de montage (exemples non exhaustifs de cas de non-conformité : utilisation d'un détergent sur les surfaces chromées ; casse, chocs et/ou rayures liés à une chute du produit ; mauvais branchement du mitigeur pouvant endommager la cartouche, …).
La garantie est limitée à la remise en état ou au remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement du mitigeur, par une pièce identique (pièces mobiles et/ou consommables garantis 1 an) ou à l'échange du mitigeur si ce remplacement est impossible.
La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépose et repose du mitigeur objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en œuvre de la garantie légale des vices cachés.

Mentions Légales :

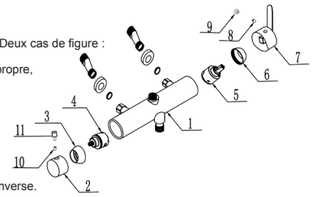
Les garanties commerciales n'affectent pas les droits du consommateur en vertu du régime des vices cachés ou de l'obligation de délivrance d'un bien conforme tels que prévus par l'Ordonnance n°2005-136 du 17 février 2005. Les dispositions législatives qui suivent sont reproduites conformément à l'article L.211-15 du Code de la consommation.
- Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également à des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
- Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- Article 1648 alinéas 1 du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Que faire en cas de :

- ROBINET MITIGEUR :

SYMPTOME : Fuite d'eau sous la manette du mitigeur. Deux cas de figure :
→ La cartouche est encrassée.
ACTION : Démonter la cartouche et vérifier qu'elle est propre, au besoin la nettoyer.
→ La cartouche est défectueuse
ACTION : Remplacer la cartouche.
Démonter la cartouche.
Oter le cache-vis ⑨ chromé sur la manette. Oter la vis ⑧ et retirer la manette ⑦. Dévisser l'enjoliveur ⑥ et la bague de serrage.
Retirer la cartouche ⑤ et la remplacer.
Remonter la nouvelle cartouche en procédant en sens inverse.



SYMPTOME : L'inverseur intégré du robinet fonctionne mal (difficulté à rester en position ou à en changer l'eau coule en même temps des deux sorties, …). Deux cas de figure:
→ Présence de calcaire.
ACTION : Démonter l'inverseur, le mettre dans une d'eau et de vinaigre blanc pendant 24h pour le détartrer.
→ L'inverseur est défectueux.
ACTION : Remplacer la cartouche.
Démonter la cartouche.
Oter le bouton ⑪ chromé sur la manette. Oter la vis ⑩ et retirer la manette ②.
Dévisser l'enjoliveur ③ et la bague de serrage. Retirer la cartouche ④ et la remplacer.
Remonter la nouvelle cartouche en procédant en sens inverse.

- COMBI DOUCHE :

SYMPTOME : L'eau s'écoule mal de la douchette de tête ou de la douchette à main, deux cas de figure :
→ Le calcaire empêche l'eau de couler correctement.
ACTION : Vérifier les picots souples anticalaires. S'ils sont bouchés, il suffit de gratter avec le doigt pour faire tomber le calcaire.
→ L'intérieur de la douchette de tête ou de la douchette à main est bloqué par le calcaire
ACTION : Détartrer la douchette de tête ou à main dans un bain de vinaigre blanc puis la rincer abondamment.

SYMPTOME : L'eau coule au niveau d'un des écrous du flexible:
→ Le joint n'a pas été installé lors du montage du combi douche, ou il est usé.
ACTION : Démonter le flexible et vérifier la présence du joint ou son état, si besoin en mettre un ou le changer.

SYMPTOME : L'eau coule au niveau de la rotule de la douchette de tête :
→ Le joint n'a pas été installé lors du montage du combi douche, ou il est usé.
ACTION : Démonter la douchette de tête et vérifier la présence du joint ou son état, si besoin en mettre un ou le changer.

Dessins et photos non contractuels - E110194 - C
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
COMBINADO DE DUCHA EQUIPADO DE UN GRIFO MECÁNICO

Estimado cliente,
Gracias por comprar un producto ROUSSEAU. Este producto ha sido cuidadosamente fabricado. Le recomendamos lea atentamente estas instrucciones con el fin de prolongar la vida útil de su producto.

Condiciones de utilización:

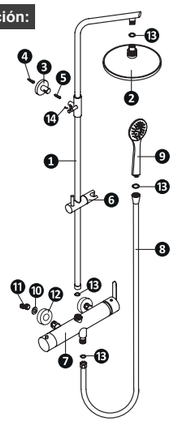
- Presión mínima: 1 bar/máxima: 5 bares (para presiones superiores, instalar un reductor de presión).
- Temperatura aconsejada para el ajuste de la instalación de agua caliente: 60°C (máxima: 80°C)
- Temperatura de agua fría mínima: 10°C (una temperatura inferior dañaría su grifo).

El agua con mucha dureza está fuertemente cargada de calcio y magnesio, lo que acelera la obstrucción de la grifería. Para verificar la dureza del agua, consulte en su tienda o en su ayuntamiento.
Tratar el agua con productos específicos le permitirá proteger su instalación y prolongar la vida de su equipo.

Desembalaje:

Antes de cualquier manipulación, asegúrese de disponer de todos los componentes y verifique visualmente el buen estado de la superficie.
En el momento del montaje y/o instalación, asegúrese que respetando correctamente las eventuales indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...
Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal.
En caso de aparición de un fallo, haga inmediatamente fotos o videos, y avise cuanto antes a nuestro SAV. Su rapidez en reaccionar será determinante para permitirnos conocer el origen del fallo y excluir todo lo originado por su utilización.
Hasta que le SAV no haya establecido una decisión propia al respecto, no se separe del producto porque podríamos, en caso necesario, pedirle que los devolviera a nuestro taller.

Instalación:



Componentes:
1. Brazo de ducha
2. Rociador superior
3. Zócalo de fijación } Base
4. Clavija } Base
5. Tornillo } Base
6. Soporte de ducha
7. Grifo
8. Flexible
9. Ducha de mano
10. Adjuntado 3/4 (x2)
11. Conexión compensada (X2)
12. Rosetón (x2)
13. Adjuntado 1/2 (x4)
14. Tornillo

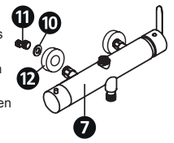
Otro elemento presente en el embalaje:
- Instrucciones

▪ Precaución :
- Durante el montaje, las mangueras de conexión no deben dañarse (cortador al desempaquetar), dobladas, pellizcadas o retorcidas. Si esto falla, la acumulación de presión finalmente los destripa, causando daños por agua. También asegúrese de que las mangueras de suministro nunca estén en contacto con los cajones de los muebles instalados debajo del fregadero o lavabo, de lo contrario se crearía un efecto de cizallamiento que podría conducir a la destripación de la manguera.
- Para conectar a su instalación: apriete firmemente el accesorio o las tuercas con una llave. Evite apretar excesivamente, ya que puede romper la rosca o causar microgrietas que pueden expandirse con el tiempo y la presión y provocar fugas.

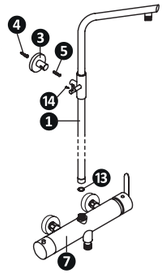
▪ Preparación :
- Cierre el suministro de agua.
- Purgar las tomas de entrada de agua fría y agua caliente de impurezas.

▪ Instalación del grifo :
- Atornillar los rosetones ⓬ sobre las entradas de agua frío y agua caliente de su instalación;
- Poner las juntas ¾ ⓪ (proporcionados) en el fondo de las tuercas de sujeción del grifo ❼;
- Atornillar el grifo ❼ a las entradas de agua frío y agua caliente de su instalación.
- El grifo ❼ así subido debe ser perfectamente horizontal

NB: En caso de que los tubos de entradas de agua caliente y agua fría no tuvieran una distancia entre ejes normal de 150 mm., utilizar las conexiones compensadas ⓫ (proporcionados). Atornillar éstos a los tubos de alimentación de su instalación (si es preciso rodeándolos con la cinta Teflon para una mejor estanqueidad); atornillar a continuación los rosetones ⓬ a las conexiones compensadas ⓫; poner las juntas ¾ ⓪ (proporcionados) en el fondo de las tuercas de sujeción del grifo ❼ y atornillar el grifo ❼ a las conexiones compensadas ⓫.

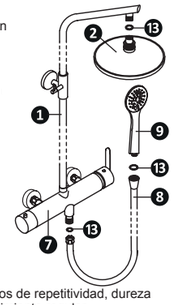


▪ Instalación del brazo de ducha :
Esta combi-ducha fijado a la pared por su base, este último es ajustable en profundidad, lo que permite corregir cualquier diferencia en la planeidad de la pared o baldosas de tener un bar perfectamente vertical. Una barra no vertical puede tener dificultades para unirse al grifo, lo que eventualmente causa problemas de fuga. Primero debemos identificar dónde colocarlo en la pared. Para hacer esto, es recomendable premontar el brazo de la ducha y fijarlo en el grifo para identificar los orificios en la placa base; luego desarme el brazo de la ducha para taladrar los marcadores sin que se lo moleste; y finalmente rehaga el ensamblaje permanentemente.
- Atornille el brazo de ducha ❶ al grifo ❼.
- Coloque la base de montaje ❸ en la orejeta que sobresale del brazo de la ducha ❶.
- En la pared, haga una marca en el orificio de la base de montaje ❸.
- A continuación, retire el soporte de montaje ❸ del brazo de la ducha ❶ y desatornille el brazo de la ducha ❶ del grifo ❼.
- Perfore en la ubicación de la marca, coloque el pasador ❹ (suministrado) en la pared y atornille la base de montaje ❸ con el tornillo ❺ (suministrado).
- Inserte la placa de montaje ❸ en la orejeta que sobresale del brazo de la ducha ❶ y atornille el tornillo hexagonal ⓮ en el lateral (suministrado).
- Atornille el brazo de ducha ❶ al grifo ❼ con su junta ½ (suministrada).



▪ Instalación del rociador, ducha de mano y del flexible :
- Atornille la manguera de ducha ❽ debajo del cuerpo del mezclador ❼ con su junta ½ (incluida).
- Atornille la ducha de mano ❾ a la manguera de ducha ❽ con junta ⓭ (suministrada).
- Atornille la cabeza de ducha ❷ en el extremo superior del brazo de ducha ❶ con su junta ⓭ (suministrada).

Proceder a la comprobación de las sujeciones de las distintas conexiones antes de la instalación: Lector de código de barras de cabeza, brazo de ducha, lector de código de barras a mano y flexible. Atención: una sujeción excesiva puede causar una ruptura o un aplastamiento y causar fugas inmediatas o posteriores.



Mantenimiento / Limpieza:

La grifería debe enfrentarse a muchos elementos: presión, temperatura, ciclos de repetitividad, dureza del agua…..por lo que un funcionamiento del mezclador requiere un mantenimiento regular.
En consecuencia le recomendamos:
- **Jamás utilizar** productos abrasivos o corrosivos. Estos productos atacan los revestimientos y color del mezclador.
- **Limpiar la superficie cromada** utilizando un jabón suave o agua jabonosa y un paño suave, asegurándose de aclararlo con agua limpia.
- **Retirar la cal de la ducha superior y de la ducha de mano** pasando el dedo por los picos antical, ó en caso necesario, desmontando el elemento en cuestión y sumergiéndolo en una solución de agua con vinagre blanco.
- **Activar las piezas móviles** (palanca, inversor) al menos una vez por semana con el fin de garantizar el buen funcionamiento en el tiempo.

Garantía:

- Duración de garantía = Duración de disponibilidad de las piezas de recambio SPV = 2 años sobre producto, 1 año sobre recubrimiento de superficie y componentes (cartucho, cabezas, inversor…) ; juntas y problemas relacionados con la cal excluidos de garantía.

El periodo de garantía comienza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en el documento de compra: ticket de caja o factura). ***La garantía no será válida sin la presentación del documento de compra***. La aplicación de la garantía no amplia su duración.
- Modalidad de aplicación de la garantía:

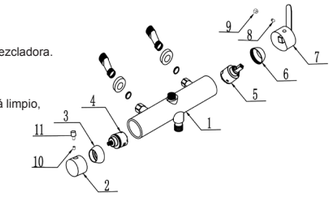
La garantía cubre todos los problemas que surjan con la utilización del producto sobre todas incidencias previstas y no excluidas por esta garantía dentro de la duración de la misma.
La garantía se aplica contra todo vicio de fabricación o defecto de aspecto, bajo reserva de instalación, utilización y mantenimiento conforme a las reglas tradicionales de instalación y montaje (ejemplos no exhaustivos de casos de no conformidad: utilización de un detergente sobre superficies cromadas; roturas, golpes y/o arañazos debidos a golpes del producto; una conexión incorrecta del mezclador puede dañar el cartucho;….).
La garantía se limita a la reparación o sustitución de la pieza reconocida como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del mezclador, por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantía 1 año) o al cambio del mezclador si su remplazamiento es imposible.
La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento y ni los daños directos e indirectos. Tampoco cubre los gastos de desmontaje y montaje del mezclador objeto de reclamación.
- Datos de interés de la garantía ofrecida:

Identificación del Garante: ROUSSEAU, S.A., con domicilio en Getafe (Madrid), Calle Bell, número 13, Pol. Ind. San Marcos, C.P. 28906.
Afección a Derechos Legales: Se hace constar expresamente que la presente garantía no afecta a los derechos legales que pudieran corresponder al consumidor.
Vías de Reclamación:
- Personalmente: Centro donde adquirió el producto.
- Correo Postal: ROUSSEAU, S.A, c/Bell, 13 Pol. Ind. San Marcos, Getafe (Madrid).

Qué hacer en caso de:

- GRIFERÍA MEZCLADOR:

SÍNTOMA: Gotea agua debajo de la manija de la mezcladora.
Dos casos:
→ La cartucho está obstruido.
ACCIÓN: Extraiga el cartucho y comprobar que está limpio, limpiar si es necesario.
→ La cartucho está defectuoso
ACCIÓN: Sustituya el cartucho.
Desmontar el cartucho.
Quitar el cromo ⑨ caché-vis en el pad. Retire el en voluta y quitar el controlador voluta. Desenrosque el tapón del anillo ⑥ y la sujeción.
Retire el cartucho ⑤ y reemplazar.
Vuelva a montar el nuevo cartucho haciendo lo contrario.



SÍNTOMA: Grifo integrado inversor funcionando mal (dificultad para mantenerse en posición o a cambiar los flujos de agua al mismo tiempo de las dos salidas,...). Dos casos:
→ Presence de piedra caliza.
ACCIÓN: Quitar el inversor, poner en un vinagre blanco y agua durante 24 horas para que elimine la cal.
→ L' inversor está defectuoso.
ACCIÓN: Sustituya el cartucho.
Desmontar el cartucho.
Quitar el cromo en el botón ⑪ gamepad. Quite el tornillo ⑩ y retire la palanca de mando ②.
Desenrosque el tapón del anillo ③ y la sujeción. Retire el cartucho ④ y reemplazar.
Vuelva a montar el nuevo cartucho haciendo lo contrario.

- COMBINADO DE DUCHA:

SÍNTOMA: el agua sale mal por la ducha superior o por la de mano, puede haber 2 causas:
→ La cal impide que el agua salga bien.
ACCIÓN: Comprobar los picos antical de las duchas. Si están obstruidos, bastará con pasar el dedo para hacer caer la cal.
→ El interior de la ducha superior o de mano está obstruido por la cal.
Sumergir la ducha superior o de mano en agua y vinagre blanco. Después aclarar abundantemente.

SÍNTOMA: el agua se sale a nivel de una tuerca de conexión del flexible.
→ La junta no ha sido instalada durante el montaje del combinado, o está desgastada.
ACCIÓN: Desmontar el flexible y verificar si está la junta y su estado. Si es necesario instalarla o sustituirla.

SÍNTOMA: el agua se sale a nivel de la rótula de la ducha superior.
→ La junta no ha sido instalada durante el montaje del combinado, o está desgastada.
ACCIÓN: Desmontar la ducha superior y verificar si está la junta y su estado. Si es necesario instalarla o sustituirla.

Dibujos y fotos no contractuales
ROUSSEAU, S.A, c/Bell, 13 Pol. Ind. San Marcos, Getafe (Madrid)

GEBRUIKSAANWIJZING
COMBIDOUCHE UITGERUST VAN EEN MACHINALE KRAAN

Geachte klant,
U hebt een ROUSSEAU-product gekocht waarvoor wij u danken. Dit product is met alle zorg en volgens uw hoge eisen ontwikkeld. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed door te nemen om van een maximale levensduur van uw product te zijn verzekerd.

Gebruiksvoorwaarden:

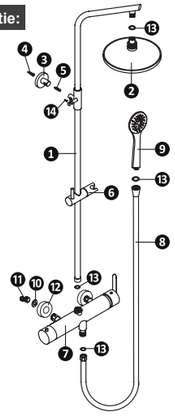
- Minimale druk: 1 bar/maximaal 5 bar (indien hoger, een drukregelaar monteren).
- De temperatuur die voor het regelen van de installatie van warm water wordt gedaviseerd: 60°C (maximaal: 80°C)
- De temperatuur van minimaal koud water: 10°C (een lagere temperatuur zou beschadigen uw kraan).

Zeer hard water bevat veel calcium en magnesium die de kalkaanslag op uw kranen versnellen. De hardheid van uw water kunt u controleren door inlichtingen in te winnen bij uw winkel of gemeente. Door het water te behandelen met een wateronthARder kunt u uw installatie beschermen en de levensduur van uw apparatuur verlengen.

Uitpakken:

Voor elke hantering, waarborgt u van de aanwezigheid van alle componenten en controleert visueel hun goede staat van oppervlakte.
Op het moment van de montage en/of van de installatie, waarborgt u dat door eventuele instructies vele te eerbiedigen, u geen moeilijkheid van vissage, aanspannen, emboîtage… ondervindt
Bij het eerste gebruik, waarborgt u van de werking van uw product (in het bijzonder dat het water aan de goede temperatuur wegstroomt en met het goede debiet).
In geval van verschijnen van een gebrek, neemt per direct foto's of video's, en verwittigt zo spoedig mogelijk onze SAV. Uw te reageren snelheid zal beslissend zijn om ons toe te laten om de oorsprong van het gebrek te dateren en elke oorsprong uit te sluiten afkomstig uit uw eigen gebruik.
Zolang SAV het onderwerp van een beslissing door niet onze zorgen is geweest, scheidt u niet van het product want wij zouden, eventueel, de terugkeer ervan in onze werkplaatsen kunnen vragen.

Installatie:

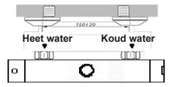


De componenten:
1. Arm van douche
2. Douchette van hoofd
3. Vaststellingssokkel } Base
4. Enkel } Base
5. Schroef } Base
6. Steun douchette
7. Kraan
8. Slang
9. Douchette
10. Samengevoegd 3/4 (x2)
11. Excentré overgang (X2)
12. Rozet (x2)
13. Samengevoegd 1/2 (x4)
14. Schroef

Andere aanwezige elementen in packaging:
- Korte uiteenzetting

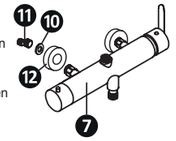
▪ Voorzorg:
- Tijdens de montage mogen de verbindingsslangen niet worden beschadigd (snijder bij het uitpakken), gevouwen, geknepen of gedraaid. Als dit niet gebeurt, raakt de opgebouwde druk uiteindelijk van hen weg, wat leidt tot waterschade. Zorg er ook voor dat de toevoerslangen nooit in contact komen met eventuele laden van het meubilair dat onder de gootsteen of het bassin is geïnstalleerd, anders creëert u een afschuiveffect dat tot ontmanteling van de slang kan leiden.
- Om verbinding te maken met uw installatie: draai de fitting of moeren stevig vast met een sleutel. Vermijd overmatig aandraaien, waardoor de draad kan breken of microscheuren kan veroorzaken die met de tijd en druk kunnen uitzetten en lekkage kunnen veroorzaken.

▪ Voorbereiding:
- De komst van water sluiten.
- De buizen van koude komst van water en warm water van de onzuiverheden zuiveren.

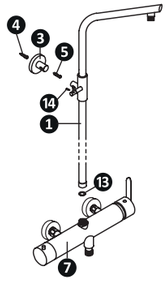


▪ Installatie van kraan :
- De rozetten ⑫ op de komst van koud water en warm water van uw installatie schroeven;
- De verbindingsstukken ¾ ⑩ (geleverd) zetten onderin écrous van aanspannen van de kraan ❼;
- De kraan ❼ aan de komst van koud water en warm water van uw installatie schroeven.
- De kraan aldus opgezette ❼ moet volledig horizontaal zijn

NB: Voor het geval dat de buizen van komst van warm water en koud water geen standaardentraxe van 150 mm zouden hebben, de excentrés overgangen gebruiken ⑪ (geleverd). Deze aan de aanvoerleidingen van uw installatie (desnoods door ze te omgeven met lint Teflon voor een betere dichtheid) schroeven; de rozetten ⑫ aan de excentrés overgangen vervolgens schroeven ⑪; de verbindingsstukken ¾ ⑩ (geleverd) zetten onderin écrous van aanspannen van de kraan ❼ en de kraan ❼ aan de excentrés overgangen schroeven ⑪.

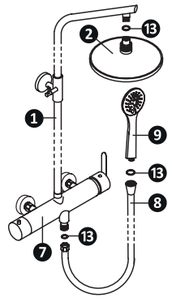


▪ De installatie van de arm van douche:
Deze combi-douche is aan de basis bevestigd aan de basis, deze is in diepte verstelbaar, wat het mogelijk maakt om eventuele verschillen in vlakheid van de muur of de tegels te corrigeren om een perfect verticale balk te hebben. Een niet-verticale balk kan moeite hebben om aan de kraan te bevestigen, waardoor uiteindelijk lekproblemen ontstaan. We moeten eerst vaststellen waar we het aan de muur kunnen bevestigen. Om dit te doen, is het raadzaam de douchearm vooraf te monteren en op de kraan te bevestigen om de gaten in de basisplaat te identificeren; demonteer vervolgens de douchearm om op de markeringen te boren zonder gestoord te worden; en ten slotte de assembly definitief opnieuw maken.
- Schroef de douchearm ❶ op de kraan ❼.
- Monteer de montagesokkel ❸ op de lip die uit de douchearm steekt ❶.
- Maak op de muur een markering van het gat van de montagebasis ❸.
- Verwijder vervolgens de montagebeugel ❸ van de douchearm ❶ en schroef de douchearm ❶ los van de kraan ❼.
- Boor op de plaats van het merkteken, plaats de deuvel ❹ (meegeleverd) in de muur en schroef de montagebasis ❸ vast met de schroef ❺ (meegeleverd).
- Plaats de montageplaat ❸ op het uitsteeksel van de douchearm ❶ en schroef de zeskantschroef ⑭ aan de zijkant (bijgeleverd).
- Schroef de douchearm ❶ vast aan de kraan ❼ met zijn ½ ⑬ pakking (meegeleverd).



▪ Installatie van hoofddouche, aan handdouche en de slang.
- Schroef de doucheslang ❽ onder de mixerbehuizing ❼ met zijn ½ ⑬ pakking (bijgeleverd).
- Handdouche ❾ op doucheslang ❽ met pakking ⑬ schroeven (bijgeleverd).
- Schroef de hoofddouche ❷ aan het bovenste uiteinde van de douchearm ❶ met de pakking ⑬ (meegeleverd).

Tot de verificatie van het aanspannen van de verschillende overgangen voor de installatie overgaan: Douchette van hoofd, armen van douche, douchette aan hand en slang. Opgelet: een overdreven aanspannen kan een breuk of een verplettering veroorzaken en directe of latere vluchten veroorzaken.



Onderhoud/Reiniging:

Een kraaninrichting wordt veel belast: druk, temperatuur herhalende watercycli, agressiviteit van het water, enz. Een goede werking van de mixer kraan vereist dus regelmatig onderhoud.
Wij adviseren u daarom:
- **nooit schurende of bijtende producten te gebruiken** - deze agressieve producten tasten namelijk het beslag aan en maken uw mixer kraan dof;
- **reiniging van het verchroomde oppervlak** met een milde zeep of zeepsop en een zachte doek en ervoor zorgen goed af te spoelen met schoon water na het reinigen;
- **ontkalking van de douchekop en handdouche** door met de vinger over het buigzame roostertje te krabben of, indien nodig, door het te ontkalken element eraf te halen en onder te dompelen in een oplossing van water met witte azijn;
- **de beweegbare onderdelen te activeren** (handel, inverseur) minstens eens per week teneinde de goede werking in de tijd te garanderen.

Garantie :

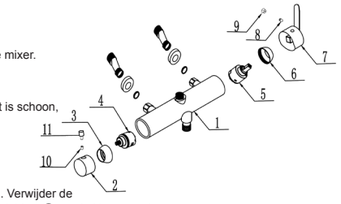
- Gegarandeerde duur = Beschikbaarheidsduur van de onderdelen DNV = 2 jaar op product, 1 jaar op bekleding van oppervlakte en componenten (cartridge, hoofden, omvormer...) ; verbindingsstukken en problemen in verband met het kalksteen buiten garantie.

De garantietermijn gaat in vanaf de aankoopdatum van het product (datum vermeld op het aankoopbewijs: bon of factuur). ***De garantie geldt alleen bij overlegging van het aankoopbewijs.*** De toepassing van de garantie heeft niet als doel om de duur ervan te verlengen.
- Wijze van toepassing van de garantie:

De garantie dekt alle problemen die zich voordoen bij het gebruik van het product op alle geplande evenementen en niet uitgesloten door de garantie en dit binnen de duur van de garantie.
De garantie is van toepassing op defecten in vakmanschap of uiterlijk, afhankelijk van installatie, gebruik en onderhoud in overeenstemming met de traditionele regels of montage-instructies (niet-exhaustieve voorbeelden van gevallen van niet-naleving: gebruik van reinigingsmiddel op chroomoppervlakken;
en / of krassen gerelateerd aan een val van het product; Verkeerde aansluiting van de mengkraan kan schade veroorzaken de cartridge, ...).
De garantie is beperkt tot de reparatie of vervanging van het onderdeel dat als defect is erkend of verantwoordelijk is voor het slecht functioneren van de mixer, door een identiek onderdeel (bewegende delen
en / of verbruiksartikelen gegarandeerd 1 jaar) of de uitwisseling van de mixer als deze vervanging onmogelijk is.
De garantie dekt in geen enkel geval de reiskosten, de directe en indirecte schade alsook niet de kosten voor het verwijderen en installeren van het mixer kraan onderwerp van de garantie-aanspraak, behalve bij de uitvoering van de wettelijke garantie bij verborgen gebreken.

Wat te doen in geval van:

- MIXER KRAAN:



PROBLEEM: Lekt water onder het handvat van de mixer.
Twee gevallen:
→ La cartridge is verstopt.
ACTIE: Verwijder de cassette en controleer dat het is schoon, schoon te maken indien nodig.
→ La cartridge is defect
ACTIE: Vervang de cartridge.
Demonteren van de cassette.
Verwijder de cache-vis ⑨ chrome op de gamepad. Verwijder de Live ⑧ en verwijder de controller ⑦. Schroef de wieldop ⑥ en de klemmen ring.
Verwijder de cassette ⑤ en vervangen.
Monteer de nieuwe cassette door te doen het omgekeerde.

PROBLEEM: Tap geïntegreerd inverter defect (moeite om in positie te blijven of wijzigen van waterstromen op hetzelfde tijdstip van de twee uitgangen,...). Twee gevallen:
→ Presence van kalksteen.
ACTIE: Verwijderen van de omvormer, zet het in een witte azijn en water voor 24 uur voor hem te ontkalken.
→ L' omvormer is defect.
ACTIE: Vervang de cartridge.
Demonteren van de cassette.
Verwijder de chrome op de gamepad ⑪ knop. Verwijder de schroef van de ⑩ en de joystick ②.
Schroef de wieldop ③ en de klemmen ring. Verwijder de cassette ④ en vervangen.
Monteer de nieuwe cassette door te doen het omgekeerde.

- COMBIDOUCHE:

PROBLEEM: Het water uit de douchekop/handdouche stroomt slecht; twee mogelijke situaties:
→ De kalksteen verhindert dat het water correct stroomt.
ACTIE: Controleren of de roostertjes geen kalk bevatten. Als ze verstopt zijn met de vinger krabben om de kalksteen weg te halen.
→ De binnenkant van de douchekop/handdouche wordt geblokkeerd door kalksteen.
Ontkalken van de douchekop/handdouche in een bad van witte azijn en daarna grondig afspoelen.

PROBLEEM: Het water lekt op het niveau van een van de moeren van de slang:
→ De afdichting is niet geplaatst tijdens de installatie van de combidouche of is versleten.
ACTIE: De slang losmaken en de aanwezigheid of de staat van de afdichting controleren, indien nodig er een plaatsen of vervangen.

PROBLEEM: Het water lekt op het niveau van de bolk koppeling van de douchekop:
→ De afdichting is niet geplaatst tijdens de installatie van de combidouche of is versleten.
ACTIE: De douchekop verwijderen en controleren op de aanwezigheid van de afdichting of de staat ervan, indien nodig er een plaatsen of veranderen.

Tekeningen en foto's niet-contractuele
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
COMBINADO DE CHUVEIRO EQUIPADO DE UM TORNEIRA MECÂNICO

Estimado Cliente,
Acaba de adquirir um produto ROUSSEAU, o que agradecemos. Este produto foi elaborado com o máximo cuidado que tem o direito de exigir. Recomendamos que leia atentamente o presente manual de instruções, a fim de garantir a máxima longevidade do seu produto.

Condições de utilização:

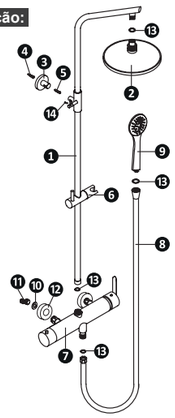
- Pressão mínima: 1 bar / máxima: 5 bars (para uma pressão superior, instalar um redutor de pressão).
- Temperatura aconselhada para o ajustamento da instalação de água quente: 60°C (máximo: 80°C)
- Temperatura de água fria mínima: 10°C (uma temperatura inferior danificaria o vosso torneira).

Uma água muito dura apresenta uma dose elevada de cálcio e magnésio, o que acelera a formação de calcário nas suas torneiras. Para verificar a dureza da sua água, informe-se no estabelecimento comercial ou na câmara municipal.
O tratamento da sua água com um agente depurador permite proteger as suas instalações e prolongar a vida útil do seu equipamento.

Desempacotar:

Antes de qualquer manipulação, asseguram da presença dos componentes e verificam visualmente o seu bom estado de superfície.
Ao momento da montagem e/ou a instalação, asseguram que respeitando efectivamente eventuais as instruções, não encontra dificuldade vissage, de fixação, de encaixe…
Aquando da primeira utilização, asseguram do funcionamento do vosso produto (em especial que a água escoa-se à boa temperatura e com o bom débito).
No caso de aparecimento de um defeito, tomam imediatamente fotografias ou vídeos, e avisam o mais depressa possível o nosso SAV. A vossa rapidez a reagir será determinante para permitir-nos datar a origem do defeito e excluir qualquer origem que provem da vossa limpa utilização.
Enquanto o SAV não fizer o objeto de uma decisão pelos nossos cuidados, não separa do produto porque poderíamos, se for caso disso, pedir o regresso nos nossos ateliers.

Instalação:



Componentes:
1. Braço de chuveiro
2. Chuveiro de cabeça
3. Pedestal de fixação } Base
4. Cavilha } Base
5. Parafuso } Base
6. Apoio chuveiro
7. Torneira
8. Tubo flexível
9. Chuveiro à mão
10. Juntado 3/4 (x2)
11. Conexão descentrada (X2)
12. Rosácea (x2)
13. Juntado 1/2 (x4)
14. Parafuso

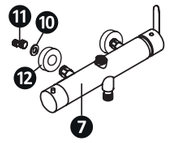
Outros elementos presentes na embalagem:
- Nota

▪ Precaução:
- Durante a montagem, as mangueiras de conexão não devem ser danificadas (cortador ao desembalar), dobradas, apertadas ou torcidas. Se isso não acontecer, o acúmulo de pressão acaba por estripá-los, causando danos causados pela água. Certifique-se também de que as mangueiras de alimentação nunca entrem em contato com gavetas de móveis instaladas sob a pia ou bacia, caso contrário, crie um efeito de corte que possa levar à remoção da mangueira.
- Para conectar à sua instalação: aperte bem a conexão ou as porcas com uma chave. Evite o aperto excessivo, que pode quebrar a linha ou causar microfissuras que podem se expandir com o tempo e a pressão e causar vazamento.

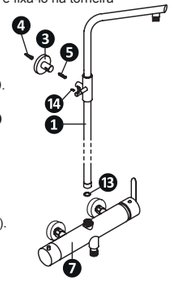
▪ Preparação:
- Fechar a chegada de água.
- Purgar os tubos de chegada de água fria e água quente das impurezas.

▪ Instalação do torneira :
- Aparafusar as rosáceas ⑫ sobre as chegadas de água fria e água quente da vossa instalação;
- Pôr as juntas ¾ ⑩ (fornecidos) basicamente das porcas de fixação do torneira ❼;
- Aparafusar o torneira ❼ às chegadas de água fria e água quente da vossa instalação.
- O torneira ❼ assim montado deve ser perfeitamente horizontal

NB: Para o caso onde os tubos de chegadas de água quente e de água fria não teriam entraxe standard de 150 mm, utilizar as conexões descentradas ⑪ (fornecidos). Aparafusar estes aos tubos de alimentação da vossa instalação (se necessário cercando-o com a fita Teflon para uma melhor impermeabilidade); aparafusar seguidamente as rosáceas ⑫ às conexões descentradas ⑪; pôr as juntas ¾ ⑩ (fornecidos) basicamente a partir de porcas de fixação do torneira ❼ e aparafusar o torneira ❼ às conexões descentradas ⑪.

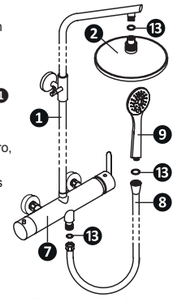


▪ Instalação do braço de chuveiro:
Esta combi-chuveiro fixado à parede por sua base, o último é ajustável em profundidade, o que permite corrigir quaisquer diferenças na planura da parede ou azulejos de ter uma barra perfeitamente vertical. Uma barra não-vertical pode ter dificuldade em conectar-se à torneira, causando eventualmente problemas de vazamento. Precisamos primeiro identificar onde fixá-lo na parede. Para fazer isso, é aconselhável pré-montar o braço do chuveiro e fixá-lo na torneira para identificar os orifícios na placa de base; depois desmonte o braço do chuveiro para perfurar os marcadores sem ser perturbado; e finalmente refazer a montagem permanentemente.
- Aparafuse o braço do chuveiro ❶ à torneira ❼.
- Monte a base de montagem ❸ no ressalto saliente do braço do chuveiro ❶.
- Na parede, faça uma marca do furo da base de montagem ❸.
- Em seguida, remova o suporte de montagem ❸ do braço do chuveiro ❶ e desaparafuse o braço do chuveiro ❶ da torneira ❼.
- Perfure no local da marca, coloque o pino ❹ (fornecido) na parede e aparafuse a base de montagem ❸ com o parafuso ❺ (fornecido).
- Insira a placa de montagem ❸ no ressalto saliente do braço do chuveiro ❶ e aparafuse o parafuso sextavado ⑭ no lado (fornecido).
- Aparafuse o braço do chuveiro ❶ à torneira ❼ com a junta ½ (fornecida).



▪ Instalação do chuveiro de cabeça, chuveio à mão e o tubo flexível.
- Aparafuse a mangueira do chuveiro ❽ sob o corpo do misturador ❼ com a junta ½ (fornecida).
- Aparafuse o chuveiro de mão ❾ ao tubo de chuveiro ❽ com a junta ⑬ (fornecida).
- Aparafusar o chuveiro ❷ na extremidade superior do braço do chuveiro ❶ com a junta ⑬ (fornecida).

Proceder à verificação das fixações das diferentes conexões antes da instalação: Leitor de código de barras manual de cabeça, braços de chuveiro, leitor de código de barras manual à mão e tubo flexível. Atenção: uma fixação excessiva pode provocar uma ruptura ou um golpe e provocar fugas imediatas ou ulteriores.



Manutenção/Limpeza:

As torneiras são expostas a vários condicionalismos: pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água… O bom funcionamento da torneira requer, portanto, uma manutenção regular.
Por conseguinte, recomendamos-lhe:
- **nunca usar** produtos abrasivos ou corrosivos. Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e estragam a sua torneira.
- **limpar a superfície cromada**, utilizando detergente suave ou água com sabão e um pano macio, tendo o cuidado de enxaguar com água limpa após a limpeza.
- **descalcificar a parte a cabeça de chuveiro e o chuveiro de mão** esfregando os pinos flexíveis com o dedo ou, se necessário, desmontando o elemento a descalcificar e mergulhando-o numa solução de água/vinagre branco.
- **ativar as peças móveis** (alavanca, inversor) pelo menos uma vez por semana a fim de garantir o bom funcionamento no tempo.

Garantia:

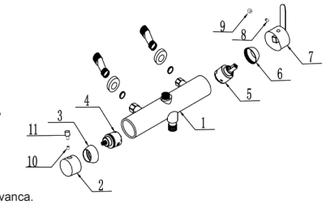
- Duração do garantia = Duração de disponibilidade das peças destacadas SPV = 2 anos sobre produto, 1 ano sobre revestimento de superfície e componentes (cartucho, cabeças, inversor…) ; juntados e problemas ligados ao calcário fora de garantia.

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto (data indicada no comprovativo de compra: talão de compra ou fatura). ***A garantia apenas é válida mediante apresentação do comprovativo de compra.*** A aplicação da garantia não resulta na prorrogação da sua validade.
- Modalidade de aplicação da garantia:

A garantia cobre todos os problemas encontrados na utilização do produto em todos os casos previstos e não excluídos pela garantia e durante o período de validade da garantia
A garantia aplica-se a qualquer defeito de fabrico, anomalia de aspeto, sob reserva de instalação, utilização e manutenção em conformidade com as regras comuns ou as instruções de montagem (exemplos não exaustivos de situação de não-conformidade: utilização de um detergente em superfícies cromadas, quebra, impactos e/ou riscos relacionados com uma queda do produto, ligação incorreta da torneira suscetível de danificar o cartucho,…).
A garantia está limitada ao arranjo ou à substituição da peça reconhecida como defeituosa ou responsável pelo mau funcionamento da torneira , por uma peça idêntica (peças móveis
e/ou consumíveis com garantia de 1 ano) ou à troca da torneira , se não for possível a substituição.
A garantia não cobre, em caso algum, os custos de deslocação e os danos diretos e indiretos. Do mesmo modo, não abrange os custos de montagem e desmontagem da torneira objeto do pedido de garantia, exceto no quadro da aplicação da garantia legal dos defeitos ocultos.

O que fazer em caso de:

- TORNEIRA DE MISTURADOR:



SINTOMA: Fuga de água sob o alavanca mitigeur.
Dois casos de figura:
→ o cartucho é sujado.
AÇÃO: Desmontar o cartucho e verificar que é limpa, se necessário limpar-o.
→ o cartucho é defeituoso
AÇÃO: Substituir o cartucho.
Desmontar o cartucho.
Tirar o esconderijo-parafuso ⑨ cromado sobre o alavanca.
Tirar parafuso ⑧ e retirar o alavanca ⑦. Desaparafusar o tampão ⑥ e o anel de fixação.
Retirar o cartucho ⑤ e substituir-o.
Subir o novo cartucho procedendo em sentido oposto.

SINTOMA: O inversor integrado do torneira funciona mal (dificuldade para permanecer em posição ou a alterar a água vaza ao mesmo tempo das duas saídas,…). Dois casos de figura:
→ Presença de calcário.
AÇÃO: Desmontar o inversor, pô-lo em um de água e vinagre branco durante 24:00 para escamá-lo.
→ o inversor é defeituoso.
AÇÃO: Substituir o cartucho.
Desmontar o cartucho.
Tirar o botão ⑪ cromado sobre o alavanca. Tirar o parafuso ⑩ e retirar o alavanca ②.
Desaparafusar o tampão ③ e o anel de fixação. Retirar o cartucho ④ e substituir-o.
Subir o novo cartucho procedendo em sentido oposto.

- COMBINADO DE CHUVEIRO:

SINTOMA: A água tem dificuldade em passar pela cabeça do chuveiro ou pelo chuveiro de mão, duas possibilidades:
→ O calcário impede a água de correr corretamente.
AÇÃO: Verificar os pinos flexíveis anti-calcários. Se estiverem entupidos, basta esfregar com o dedo para o calcário cair.
→ O interior da cabeça de chuveiro ou do chuveiro de mão está bloqueado com calcário.
AÇÃO: Descalcificar a cabeça de chuveiro ou o chuveiro de mão numa solução de vinagre branco e enxaguar abundantemente.

SINTOMA: A água escorre ao nível de uma das porcas da bicha do chuveiro:
→ A junta não foi colocada aquando da montagem do combinado de chuveiro ou está desgastada.
AÇÃO: Desmontar a bicha do chuveiro e verificar a presença da junta ou o seu estado. Se necessário, colocar uma ou substituí-la.

SINTOMA: A água escorre ao nível da rótula da cabeça de chuveiro:
→ A junta não foi colocada aquando da montagem do combinado de chuveiro ou está desgastada.
AÇÃO: Desmontar a cabeça de chuveiro e verificar a presença da junta ou o seu estado. Se necessário, colocar uma ou substituí-la.

Desenhos e fotos não são contratuais
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX